| | |
|---|---|
| **TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI ĐÀ NẴNG** | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** |

Quyết định số: 31/2020/HS-GĐT
Ngày 04 tháng 9 năm 2020

**NHÂN DANH**
**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**ỦY BAN THẨM PHÁN**
**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI ĐÀ NẴNG**

***- Thành phần Ủy ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp cao gồm có:***

*Phó Chánh án - Chủ tọa phiên tòa*: Bà Lê Thị Ngọc Hà.

*Các thành viên Hội đồng giám đốc thẩm:* Ông Trần Minh Tuấn

Ông Nguyễn Văn Tiến.

***- Thư ký phiên tòa***: Bà Trần Thị Tố Nga - Thư ký Tòa án.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng tham gia phiên tòa:*** Ông Đặng Thọ Định- Kiểm sát viên.

Ngày 04 tháng 9 năm 2020, tại trụ sở. Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng mở phiên tòa giám đốc thẩm xét xử vụ án hình sự đối với:

**Người bị kết án: Lâm Phát T**, sinh năm 1974; Nơi ĐKNKTT: tổ 8, thôn Phú Thạnh 1, xã Vĩnh Thạnh, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa; chỗ ở hiện nay: 04 Hà Thanh, phường VT, thành phố NT, tỉnh Khánh Hòa; Trình độ văn hóa: 10/12; nghề nghiệp: kinh doanh; Con ông Lâm Long H (chết) và bà Lê Ngọc H1(chết); Có vợ: Nguyễn Lương Kim Kh, sinh năm 1978 và có 03 con, con lớn nhất sinh năm 1988, nhỏ nhất sinh năm 2015; tiền án, tiền sự: Không; Bị cáo hiện đang chấp hành hình phạt tù tại Trại tạm giam Công an tỉnh Khánh Hòa.

**2.2. Bị hại: Công ty A Việt Nam.**

Trụ sở: Khu công nghiệp BH 1, phường AB, thành phố BH, tỉnh Đồng Nai.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Keiji Kaneko- Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: ông Vũ Quốc H.

Địa chỉ: Ấp TAn, xã PT, huyện XM, tỉnh BR.

**2.3. Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan:**

**1**. Ông Phan Thanh Sa, sinh năm 1979.

Địa chỉ: Tổ 12, xã VH, thành phố NT, tỉnh Khánh Hòa.

**2**. Ông Đặng Minh P, sinh năm 1982.

Nơi ĐKNKTT: 35/6 STr, phường VT, thành phố NT, tỉnh Khánh Hòa.

Chỗ ở hiện nay: thôn TT, xã VĩP, thành phố NT, tỉnh Khánh Hòa.

**3**. Công ty TNHH XNK và Dịch vụ Thương mại Kim Hoàng Gia

Địa chỉ: lố số 3, khu đô thị mới TKL, phường KL, thành phố MC, tỉnh Quảng Ninh.

Người đại diện theo pháp luật: ông Hoàng Xuân T- Giám đốc.

**4.** Công ty TNHH sản xuất thương mại Thông Minh Tr

Địa chỉ: 112/21/1A LBB, phường TTH, huyện TP, thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo pháp luật: bà Phạm Thị Ch- Giám đốc.

## NỘI DUNG VỤ ÁN:

Ngày 09/01/2018, Đội quản lý thị trường- Chi cục quản lý thị trường tỉnh Khánh Hòa phối hợp với Phòng cảnh sát phòng chống tội phạm về Môi trường - Công an tỉnh Khánh Hòa (PC49) kiểm tra việc chấp hành pháp luật đối với Cơ sở kinh doanh của Lâm Phát T, tại tổ 4, thôn 8, xã VT, thành phố NT, tỉnh Khánh Hòa. Quá trình kiểm tra phát hiện cơ sở của Lâm Phát T dùng phụ gia thực phẩm, nhãn hiệu Monosodium Glutamate, xuất xứ Trung Quốc, loại 25kg/bao đóng vào bao bì nhãn hiệu Ajinomoto, thu giữ vật chứng bao gồm:

- 18 bao phụ gia thực thẩm nhãn hiệu Monosodium Glutamate (25kg/bao), xuất xứ Trung Quốc.

- 1.360 gói bột ngọt đã được đóng gói bao bì hiệu Ajinomoto loại 1kg/gói.

- 1.280 gói bột ngọt đã được đóng gói bao bì hiệu Ajinomoto loại 454g/gói.

- 1.182 gói bột ngọt đã được đóng gói bao bì hiệu Ajinomoto loại 100g/gói.

- 02 máy đóng gói hiệu Tân Tân.

- 02 gói cân trọng lượng (loại 2kg).

- 1.820 bao bì nhựa nhãn hiệu bột ngọt Ajinomoto.

- 129 bao bì giấy carton nhãn hiệu Ajinomoto.

- 124 bao bì phụ gia thực phẩm hiệu Monosodium Glutamate 25kg;

- Hóa đơn giá trị gia tăng số 0001996 ngày 04/01/2018 (liên 2) do Công ty trách nhiệm hữu hạn thương mại Thông Minh Trí xuất bán.

Tại Cơ quan Cảnh sát- Công an thành phố Nha Trang, Lâm Phát T khai nhận hành vi phạm tội như sau:

Để có tiền chi tiêu trong cuộc sống, vào các ngày 28/9/2017, ngày 23/10/217 và ngày 04/01/2018, Tiến vào Thành phố Hồ Chí Minh mua 4.250 kilogam phụ gia thực phẩm Monosodium Glutamate, xuất xứ từ Trung Quốc của Công ty TNHH Thông Minh Trí và bao bì nhựa nhãn hiệu Ajinomoto các loại 100 gam, 454 gam, 01 kg tại Chợ Lớn, thành phố Hồ Chí Minh mang về tự đóng gói làm giả bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto. Sau khi đóng gói xong, Tiến thuê xe của Phan Thanh Sang (trú tại: tổ 12, xã Vĩnh Hiệp, thành phố Nha Trang) chở số bột ngọt nói trên giao cho Đặng Minh Phước (trú tại: thôn Tân Thành, xã Vĩnh Phương, thành phố Nha Trang) và một người phụ nữ tên Hà (không xác định được nhân thân lai lịch) để tiêu thụ các chợ trên địa

bàn huyện Diên Khánh, thành phố Cam Ranh. Ngày 09/01/2018 khi đang chuẩn bị chuyển hàng thì Lâm Phát T bị Đoàn kiểm tra phát hiện, bắt quả tang.

Tại Thông báo kết quả giám định số 0045/N3.18/TĐ ngày 14/4/2018, Trung tâm tiêu chuẩn đo lường chất lượng Tổng cục tiêu chuẩn đo lường chất lượng tại Thành phố Hồ Chí Minh kết luận:

- Mẫu giám định Bột ngọt Ajinomoto loại 01kg có kết quả các chỉ tiêu thử nghiệm nêu tại mục 8.3 phù hợp với mức quy định nêu tại mục 7.1.

- Hai mẫu giám định Bột ngọt Ajinomoto loại 454g và loại 100g có kết quả thử nghiệm các chỉ tiêu nêu tại mục 8.3 (stt 5, stt 8 – phần in đậm) không phù hợp với mức quy định nêu tại mục 7.1, các chỉ tiêu còn lại phù hợp.

- Cả ba mẫu giám định có kết quả kiểm tra về ngoại quan, bao bì, ghi nhãn nêu tại mục 8.2 (phần in đậm) khác với kết quả tương ứng của các mẫu so sánh nêu tại mục 7.2.

- Hiện tại, chưa có cơ sở để xác định các mẫu giám định này có phải do Công ty A Việt Nam sản xuất hay không.

Tại Kết luận giám định số 199/SĐTP/2018 ngày 03/5/2018, Phòng kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Khánh Hòa kết luận:

1. Các mẫu cần giám định có ký hiệu từ A1 đến A 18 và A22 đến A24 so với các mẫu so sánh cùng loại tương ứng có ký hiệu từ M1 đến M30 và từ M34 đến M36 là do cùng bản in ra.

2. Các mẫu cần giám định có ký hiệu từ A19 đến A21 và A25 đến A27 so với các mẫu so sánh cùng loại tương ứng có ký hiệu từ 31 đến M33 và từ M37 đến M39 là do cùng bản in ra.

Ngày 31/5/2018, Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự - UBND tỉnh Khánh Hòa có Kết luận về việc định giá tài sản số 2124/KL-HDĐGTS xác định:

- 360 gói Bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto loại 01kg/gói (hàng thật) là: 21.600.000 đồng.

- 1.280 gói Bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto loại 454g/gói (hàng thật) là: 36.480.000 đồng.

- 1.280 gói Bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto loại 100g/gói (hàng thật) là: 7.896.000 đồng.

Tổng tài sản số bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto giám định là: 65.976.000 đồng.

Tại Cáo trạng số 123/CT-VKS-NT ngày 11/6/2019, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Nha Trang đã truy tố Lâm Phát T về tội "*Sản xuất, buôn bán hàng giả là lương thực, thực phẩm, phụ gia thực phẩm*" theo khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 312/2019/HS-ST ngày 27/11/2019, Tòa án nhân dân thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa quyết định:

*"Xử phạt Lâm Phát T 02 (hai) năm tù về tội "Sản xuất, buôn bán hàng giả là*

*phụ gia thực phẩm". Thời hạn tù tính từ ngày bắt giam thi hành án."*

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn quyết định xử lý vật chứng, án phí và thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 28/11/2019, bị cáo Lâm Phát T có đơn kháng cáo xin được giảm hình phạt và xin được hưởng án treo, nhưng sau đó đã rút đơn kháng cáo.

Ngày 04/3/2020, Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa ban hành Quyết định đình chỉ xét xử phúc thẩm số 17/2020/HSPT-QĐ đối với bị cáo Lâm Phát T phạm tội "*Sản xuất, buôn bán hàng giả là phụ gia thực phẩm*".

Tại Quyết định Kháng nghị giám đốc thẩm số 56/QĐ-VC2 ngày 11/6/2020, Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng đề nghị Ủy ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng xét xử giám đốc thẩm, hủy Bản án hình sự sơ thẩm số 312/2019/HS-ST ngày 27/11/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa và Quyết định đình chỉ xét xử phúc thẩm số 17/2020/HSPT-QĐ ngày 04/3/2020 của Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa để điều tra lại theo đúng quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa giám đốc thẩm, đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng đề nghị Ủy ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng chấp nhận kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng.

## NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

[1]. Quá trình điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm, Lâm Phát T khai nhận hành vi phạm tội, lời khai nhận của bị cáo phù hợp với các chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, nên có đủ cơ sở xác định: Lâm Phát T đã mua phụ gia thực thẩm nhãn hiệu Monosodium Glutamate, xuất xứ từ Trung Quốc và bao bì nhãn hiệu Ajinomoto, sau đó tự đóng gói làm giả bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto rồi tiêu thụ tại các chợ trên địa bàn huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa để thu lợi bất chính. Do đó, Tòa án cấp sơ thẩm kết án Lâm Phát T về tội "*Sản xuất, buôn bán hàng giả là phụ gia thực phẩm*" theo Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015 là có căn cứ.

[2]. Bị cáo Tiến khai nhận trong thời gian từ tháng 9/2017 đến tháng 01/2018 đã 03 lần đã mua phụ gia thực phẩm Monosodium Glutamate, xuất xứ từ Trung Quốc với số lượng 4.250 kg của Công ty TNHH Thông Minh Trí. Theo Kết luận về việc định giá tài sản số 2124/KL-HDĐGTS ngày 31/5/2018 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự - UBND tỉnh Khánh Hòa thì 1kg bột ngọt Ajinomoto có giá 60.000 đồng. Do đó, trường hợp Lâm Phát T sử dụng toàn bộ số phụ gia thực phẩm Monosodium Glutamate đã mua để làm giả bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto thì có tổng trị giá 255.000.000 đồng. Lâm Phát T thừa nhận đã mua 4.250 kg phụ gia thực phẩm Monosodium Glutamate, xuất xứ từ Trung Quốc với số lượng của Công ty TNHH Thông Minh Trí để làm giả bột ngọt hiệu Ajinomoto, nhưng các cơ quan tiến hành tố tụng thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa chỉ xem xét, truy tố Lâm Phát T đối với bột ngọt giả hiệu Ajinomoto thu giữ tại cơ sở sản xuất có số lượng 1.059 kg với trị giá hàng thật là 65.976.000 đồng, để từ đó xét xử Lâm Phát T theo

khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự là không phù hợp với tình tiết khách quan của vụ án, có dấu hiệu bỏ lọt hành vi phạm tội của bị cáo.

[3] Quá trình điều tra, Lâm Phát T khai nhận có bán cho anh "*Hiệp*" sử dụng số điện thoại 0913620535 khoảng 110 thùng hàng bột ngọt giả. Cơ quan điều tra xác minh người sử dụng số điện thoại trên thì do anh Đặng Minh Phước đang sử dụng. Tại "*Biên bản ghi lời khai*" ngày 12/01/2018, anh Phước thừa nhận đã mua của Lâm Phát T 160 thùng bột ngọt hiệu Ajinomoto, cụ thể: thùng loại 01kg x 12 gói với giá 600.000/thùng; thùng loại 454g x 40 gói giá 1.050.000đ/thùng; thùng loại 100g x 1.200 gói giá 650.000đ/thùng, không nhớ rõ từng loại cụ thể và đã bán hết cho khách hàng. Mặc dù số bột ngọt trên anh Phước đã bán hết không còn nên không thể giám định, tuy nhiên Lâm Phát T không kinh doanh mua bán bột ngọt hiệu Ajinomoto nên có cơ sở xác định toàn bộ thùng bột ngọt nêu trên là hàng giả. Cơ quan tiến hành tố tụng thành phố Nha Trang không làm rõ mâu thuẫn giữa lời khai của bị cáo, anh Phước về số lượng, giá cả (bị cáo Tiến khai thu lợi 4.500đ/kg) bột ngọt đã mua bán, dẫn đến việc không xác định được bị cáo đã thu lợi bất chính bao nhiêu để từ đó truy thu sung công quỹ là không đúng quy định pháp luật.

[4] Tại "*Biên bản hỏi cung bị can*" ngày 15/6/2018, Lâm Phát T khai nhận có bán cho một phụ nữ tên là Hà (địa chỉ: số 23 đường Đồng Khởi, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa). Cơ quan điều tra tiến hành xác minh thì chị Hà không thừa nhận có mua bột ngọt hiệu Ajinomoto của Tiến, chỉ thừa nhận có người đến gửi nhờ 40 thùng hàng, sau đó đã tự lấy đi lúc nào thì chị Hà không biết. Như vậy, lời khai của bị cáo và chị Hà có mâu thuẫn, nhưng Cơ quan tiến hành tố tụng không làm rõ nghề nghiệp của chị Hà để từ đó có cơ sở đánh giá lời khai của Lâm Phát T có đúng không? làm rõ 40 thùng hàng nêu trên được tiêu thụ như thế nào là thiếu sót.

[5] Quyết định đình chỉ xét xử phúc thẩm số 17/2020/HSPT-ĐC ngày 04/03/2020 của Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa là đúng quy định pháp luật, nhưng do bản án hình sự sơ thẩm đã bị hủy, nên cũng cần phải hủy luôn quyết định nêu trên.

Vì các lẽ trên;

## QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 382; khoản 3 Điều 388, Điều 391 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

1. Chấp nhận Quyết định kháng nghị giám đốc thẩm số 56/QĐ-VC2 ngày 11/6/2020 của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng.

2. Hủy Quyết định đình chỉ xét xử phúc thẩm số 17/2020/HSPT-ĐC ngày 04/03/2020 của Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa và Bản án hình sự sơ thẩm số 312/2019/HS-ST ngày 27/11/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa để điều tra lại đúng quy định pháp luật.

3. Chuyển hồ sơ vụ án cho Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng theo đúng quy định chung.

4. Quyết định giám đốc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày Hội đồng giám đốc thẩm ra quyết định.

**Nơi nhận:**
- VKSND CC tại Đà Nẵng (02 bản, kèm hồ sơ vụ án);
- TANDTC - Vụ I;
- TAND tỉnh Khánh Hòa;
- TAND Tp Nha Trang;
- VKSND Tp Nha Trang;
- Công an Tp Nha Trang;
- Chi cục THADS Tp Nha Trang;
- Trại tạm giam CA tỉnh Khánh Hòa 02 bản (để giao cho bị cáo Tiến 01 bản);
- Bị hại (theo địa chỉ);
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan (theo địa chỉ);
- Lưu: Phòng GĐKT I (03 bản), HCTP và LTHS.

**TM. ỦY BAN THẨM PHÁN**
**KT.CHÁNH ÁN**
**PHÓ CHÁNH ÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Lê Thị Ngọc Hà**

**Nơi nhận:**
- VKSND CC tại Đà Nẵng (02 bản, kèm hồ sơ vụ án);
- VKSND Tp Nha Trang;
- TANDTC - Vụ I;
- TAND tỉnh Khánh Hòa;
- TAND Tp Nha Trang,;
- Công an Tp Nha Trang;
- Chi cục THADS Tp Nha Trang;
- Bị cáo Nguyễn Văn Việt (theo địa chỉ);
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan;
- Lưu: Phòng GĐKT I (03 bản), HCTP và LTHS.

**TM. ỦY BAN THẨM PHÁN**
**THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Trần Minh Tuấn**